

## **Produktsicherheitszertifikat**

**Produkt:** Diamantbohrkrone für Kernbohrgerät mit Metall-Legierung

**Hersteller:** ECD Germany

**Material:** Diamantbohrkrone, Metall-Legierung

### **Allgemeine Sicherheitsanforderungen:**

Diese Diamantbohrkrone für Kernbohrgeräte entspricht der Verordnung (EU) 2023/988 zur allgemeinen Produktsicherheit und erfüllt alle grundlegenden Sicherheitsanforderungen für den professionellen Einsatz in der Bauindustrie und bei Renovierungsarbeiten. Sie ist für die Bearbeitung von Materialien wie Beton, Stein, Mauerwerk und andere harte Materialien geeignet und gewährleistet eine sichere und effiziente Nutzung.

### **Sicherheitshinweise**

#### **Verwendung:**

Verwenden Sie diese Diamantbohrkrone ausschließlich mit einem kompatiblen Kernbohrgerät. Stellen Sie sicher, dass das Bohrgerät korrekt montiert und gesichert ist, bevor Sie mit dem Bohren beginnen. Arbeiten Sie stets mit der entsprechenden Schutzkleidung, wie Handschuhen, Schutzbrille und Gehörschutz.

#### **Sicherer Betrieb:**

Stellen Sie sicher, dass der Bohrer immer senkrecht zur Oberfläche steht und keine Seitwärtskräfte auf die Bohrkronen ausgeübt werden. Vermeiden Sie ein Überhitzen der Bohrkronen, indem Sie regelmäßig Pausen einlegen, um die Krone abkühlen zu lassen. Achten Sie darauf, dass keine losen Teile oder Fremdkörper im Arbeitsbereich sind, die die Funktion der Bohrkronen beeinträchtigen könnten.

#### **Schutzvorkehrungen:**

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Handschuhe und geeigneten Gehörschutz, um sich vor Staub, Funken und Lärm zu schützen. Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich frei von Hindernissen und gut belüftet ist. Verwenden Sie die Bohrkronen nur für die vorgesehenen Materialien (z. B. Beton, Stein, Mauerwerk).

#### **Lagerung und Aufbewahrung:**

Lagern Sie die Diamantbohrkrone an einem trockenen und sicheren Ort, der vor Stößen und extremen Temperaturen geschützt ist. Vermeiden Sie den Kontakt mit feuchten oder aggressiven Substanzen, um Korrosion zu verhindern. Bewahren Sie die Krone in einer schützenden Hülle auf, um Beschädigungen der Schneidflächen zu vermeiden.

#### **Belastung und Stabilität:**

Verwenden Sie die Bohrkronen gemäß den empfohlenen Einsatzbedingungen und vermeiden Sie eine Überbeanspruchung, die zu einer Beschädigung der Diamantschicht oder des Bohrkerns führen könnte. Übermäßiger Druck und unsachgemäßer Gebrauch können die Lebensdauer der Bohrkronen verringern.

#### **Besondere Hinweise:**

Diese Diamantbohrkrone ist für den Einsatz in gewerblichen und industriellen Umgebungen konzipiert. Achten Sie darauf, alle Sicherheitsvorkehrungen zu treffen und nur unter Anleitung von qualifizierten Fachkräften zu verwenden.

Product safety certificate

Product: Diamond core bit for core drill with metal alloy

Manufacturer: ECD Germany

Material: Diamond core bit, metal alloy

General safety requirements:

This diamond core drill bit for core drills complies with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety and meets all basic safety requirements for professional use in the construction industry and for renovation work. It is suitable for working on materials such as concrete, stone, masonry and other hard materials and ensures safe and efficient use.

Safety instructions

Use:

Only use this diamond core bit with a compatible core drill. Ensure that the drill is correctly mounted and secured before you start drilling. Always work with the appropriate protective clothing, such as gloves, safety goggles and hearing protection.

Safe operation:

Ensure that the drill bit is always perpendicular to the surface and that no lateral forces are exerted on the drill bit. Avoid overheating the drill bit by taking regular breaks to allow the bit to cool down. Ensure that there are no loose parts or foreign objects in the working area that could impair the function of the core bit.

Protective measures:

Always wear safety goggles, gloves and suitable hearing protection to protect yourself from dust, sparks and noise. Ensure that the work area is free of obstacles and well ventilated. Only use the drill bit for the intended materials (e.g. concrete, stone, masonry).

Storage and preservation:

Store the diamond core bit in a dry and safe place that is protected from impact and extreme temperatures. Avoid contact with moist or aggressive substances to prevent corrosion. Store the crown in a protective cover to prevent damage to the cutting surfaces.

Load and stability:

Use the core bit in accordance with the recommended operating conditions and avoid overloading, which could damage the diamond coating or the drill core. Excessive pressure and improper use can reduce the service life of the core bit.

Special notes:

This diamond core bit is designed for use in commercial and industrial environments. Make sure you take all safety precautions and only use it under the guidance of qualified specialists.

## Certificat de sécurité du produit

Produit : Couronne de carottage diamantée pour carotteuse avec alliage métallique

Fabricant : ECD Germany

Matériau : Couronne de forage diamantée, alliage métallique

### Exigences générales de sécurité :

Cette couronne de forage diamantée pour carotteuse est conforme au règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits et répond à toutes les exigences de sécurité de base pour une utilisation professionnelle dans l'industrie du bâtiment et les travaux de rénovation. Elle est adaptée au travail de matériaux tels que le béton, la pierre, la maçonnerie et autres matériaux durs et garantit une utilisation sûre et efficace.

### Consignes de sécurité

#### utilisation :

Utilisez cette couronne de forage diamantée uniquement avec un appareil de carottage compatible. Assurez-vous que la carotteuse est correctement montée et sécurisée avant de commencer à forer. Travaillez toujours avec les vêtements de protection appropriés, tels que des gants, des lunettes de protection et des protections auditives.

#### Fonctionnement sûr :

Assurez-vous que la foret est toujours perpendiculaire à la surface et qu'aucune force latérale n'est exercée sur la couronne de forage. Évitez la surchauffe de la couronne de forage en faisant régulièrement des pauses pour laisser refroidir la couronne. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de pièces détachées ou de corps étrangers dans la zone de travail qui pourraient entraver le fonctionnement de la couronne de forage.

#### Mesures de protection :

Portez toujours des lunettes de protection, des gants et des protections auditives appropriées pour vous protéger de la poussière, des étincelles et du bruit. Veillez à ce que la zone de travail soit libre de tout obstacle et bien aérée. N'utilisez la couronne de forage que pour les matériaux prévus (par exemple béton, pierre, maçonnerie).

#### Stockage et conservation :

Stockez la couronne de forage diamantée dans un endroit sec et sûr, à l'abri des chocs et des températures extrêmes. Évitez le contact avec des substances humides ou agressives afin d'éviter la corrosion. Conservez la couronne dans une enveloppe protectrice afin d'éviter d'endommager les surfaces de coupe.

#### Charge et stabilité :

Utilisez la couronne de forage conformément aux conditions d'utilisation recommandées et évitez toute sollicitation excessive susceptible d'endommager la couche de diamant ou la carotte de forage. Une pression excessive et une utilisation inappropriée peuvent réduire la durée de vie de la couronne de forage.

#### Remarques particulières :

Cette couronne de forage diamantée est conçue pour être utilisée dans des environnements commerciaux et industriels. Veillez à prendre toutes les précautions de sécurité et à ne l'utiliser que sous la direction d'un professionnel qualifié.

## Certificato di sicurezza del prodotto

Prodotto: Punta diamantata per carotatrice con lega metallica

Produttore: ECD Germany

Materiale: punta con anima in diamante, lega metallica

### Requisiti generali di sicurezza:

Questa punta diamantata per carotatrice è conforme al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti e soddisfa tutti i requisiti di sicurezza di base per l'uso professionale nel settore edile e per i lavori di ristrutturazione. È adatta per lavorare su materiali come cemento, pietra, muratura e altri materiali duri e garantisce un utilizzo sicuro ed efficiente.

### Istruzioni di sicurezza

#### Utilizzo:

Utilizzare questa punta diamantata solo con una carotatrice compatibile. Assicurarsi che la carotatrice sia montata e fissata correttamente prima di iniziare a forare. Lavorare sempre con l'abbigliamento protettivo adeguato, come guanti, occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito.

#### Funzionamento sicuro:

Assicurarsi che la punta sia sempre perpendicolare alla superficie e che non vengano esercitate forze laterali sulla punta. Evitare il surriscaldamento della punta di trapano facendo pause regolari per consentire alla punta di raffreddarsi. Assicurarsi che nell'area di lavoro non vi siano parti allentate o oggetti estranei che possano compromettere il funzionamento della punta.

#### Misure di protezione:

Indossare sempre occhiali di sicurezza, guanti e protezioni acustiche adeguate per proteggersi da polvere, scintille e rumore. Assicurarsi che l'area di lavoro sia libera da ostacoli e ben ventilata. Utilizzare la punta solo per i materiali previsti (ad es. calcestruzzo, pietra, muratura).

#### Stoccaggio e conservazione:

Conservare la corona diamantata in un luogo asciutto e sicuro, al riparo da urti e temperature estreme. Evitare il contatto con sostanze umide o aggressive per evitare la corrosione. Conservare la corona in un coperchio protettivo per evitare di danneggiare le superfici di taglio.

#### Carico e stabilità:

Utilizzare la corona di carotaggio in conformità alle condizioni operative consigliate ed evitare il sovraccarico, che potrebbe danneggiare il rivestimento diamantato o la corona di carotaggio. Una pressione eccessiva e un uso improprio possono ridurre la durata della corona.

#### Note speciali:

Questa corona diamantata è progettata per l'uso in ambienti commerciali e industriali. Assicuratevi di adottare tutte le precauzioni di sicurezza e di utilizzarla solo sotto la guida di specialisti qualificati.

Certificado de seguridad del producto

Producto: BROCA DE DIAMANTE PARA TALADRO CON ALEACIÓN DE METALES

Fabricante: ECD Germany

Material: broca con núcleo de diamante, aleación metálica

Requisitos generales de seguridad:

Esta broca de diamante para perforadoras sacanúcleos cumple el Reglamento (UE) 2023/988 sobre seguridad general de los productos y satisface todos los requisitos básicos de seguridad para el uso profesional en la industria de la construcción y para trabajos de renovación. Es adecuada para trabajar en materiales como hormigón, piedra, mampostería y otros materiales duros y garantiza un uso seguro y eficiente.

Instrucciones de seguridad

Utilización:

Utilice esta broca de diamante únicamente con un taladro sacanúcleos compatible. Asegúrese de que el taladro está correctamente montado y fijado antes de empezar a taladrar. Trabaje siempre con la ropa de protección adecuada, como guantes, gafas de seguridad y protección auditiva.

Funcionamiento seguro:

Asegúrese de que la broca esté siempre perpendicular a la superficie y de que no se ejerzan fuerzas laterales sobre ella. Evite el sobrecalentamiento de la broca haciendo pausas regulares para permitir que se enfríe. Asegúrese de que no haya piezas sueltas ni objetos extraños en la zona de trabajo que puedan perjudicar el funcionamiento de la corona perforadora.

Medidas de protección:

Utilice siempre gafas de seguridad, guantes y protección auditiva adecuada para protegerse del polvo, las chispas y el ruido. Asegúrese de que la zona de trabajo esté libre de obstáculos y bien ventilada. Utilice la broca únicamente para los materiales previstos (por ejemplo, hormigón, piedra, mampostería).

Almacenamiento y conservación:

Guarde la corona perforadora de diamante en un lugar seco y seguro, protegido de golpes y temperaturas extremas. Evite el contacto con sustancias húmedas o agresivas para prevenir la corrosión. Guarde la corona en una funda protectora para evitar daños en las superficies de corte.

Carga y estabilidad:

Utilice la corona perforadora de acuerdo con las condiciones de funcionamiento recomendadas y evite sobrecargarla, ya que podría dañar el revestimiento de diamante o el núcleo de perforación. Una presión excesiva y un uso inadecuado pueden reducir la vida útil de la corona perforadora.

Notas especiales:

Esta broca de diamante está diseñada para su uso en entornos comerciales e industriales. Asegúrese de tomar todas las precauciones de seguridad y utilícela únicamente bajo la supervisión de especialistas cualificados.



Сертификат за безопасност на продукта

Продукт: Диамантено свредло за пробиване на ядра с метална сплав

Производител: ECD Germany

Материал: диамантено ядро, метална сплав

Общи изисквания за безопасност:

Това диамантено ядрово свредло за ядрови бормашини е в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите и отговаря на всички основни изисквания за безопасност при професионална употреба в строителството и при ремонтни дейности. Той е подходящ за работа с материали като бетон, камък, зидария и други твърди материали и гарантира безопасна и ефективна употреба.

Инструкции за безопасност

Използване:

Използвайте това диамантено ядрово свредло само със съвместима ядрова бормашина. Уверете се, че свредлото е правилно монтирано и закрепено, преди да започнете да пробивате. Винаги работете с подходящо защитно облекло, като ръкавици, предпазни очила и защита на слуха.

Безопасна работа:

Уверете се, че свредлото е винаги перпендикулярно на повърхността и че върху него не действат странични сили. Избягвайте прегряването на свредлото, като правите редовни почивки, за да позволите на свредлото да се охлади. Уверете се, че в работната зона няма разхлабени части или чужди предмети, които биха могли да влошат функционирането на свредлото.

Защитни мерки:

Винаги носете предпазни очила, ръкавици и подходяща защита на слуха, за да се предпазите от прах, искри и шум. Уверете се, че работната зона е свободна от препятствия и добре проветрена. Използвайте свредлото само за предвидените материали (напр. бетон, камък, зидария).

Съхранение и опазване:

Съхранявайте диамантеното свредло на сухо и безопасно място, защитено от удари и екстремни температури. Избягвайте контакт с влажни или агресивни вещества, за да предотвратите корозия. Съхранявайте короната в защитен капак, за да предотвратите повреда на режещите повърхности.

Натоварване и стабилност:

Използвайте свредлото в съответствие с препоръчаните условия на работа и избягвайте претоварване, което може да повреди диамантеното покритие или свредлото. Прекомерният натиск и неправилната употреба могат да намалят експлоатационния живот на ядровото свредло.

Специални забележки:

Това диамантено свредло е предназначено за използване в търговска и промишлена среда. Уверете се, че сте взели всички мерки за безопасност и го използвате само под ръководството на квалифицирани специалисти.

## Certifikát bezpečnosti výrobku

Výrobek: Diamantový vrták pro jádrovou vrtačku se slitinou kovů

Výrobce: ECD Germany

Materiál: Diamantové jádro bitu, kovová slitina

### Obecné bezpečnostní požadavky:

Tento diamantový vrták pro jádrové vrtačky splňuje nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků a splňuje všechny základní bezpečnostní požadavky pro profesionální použití ve stavebnictví a při renovačních pracích. Je vhodný pro práci s materiály, jako je beton, kámen, zdivo a další tvrdé materiály, a zajišťuje bezpečné a efektivní použití.

### Bezpečnostní pokyny

#### Využití:

Tento diamantový vrták používejte pouze s kompatibilním jádrovým vrtákem. Před zahájením vrtání se ujistěte, že je vrták správně namontován a zajištěn. Vždy pracujte s vhodným ochranným oděvem, jako jsou rukavice, ochranné brýle a ochrana sluchu.

#### Bezpečný provoz:

Dbejte na to, aby vrták byl vždy kolmo k povrchu a aby na něj nepůsobily žádné boční síly. Zabraňte přehřátí vrtáku pravidelnými přestávkami, aby vrták vychladl. Zajistěte, aby se v pracovním prostoru nenacházely žádné volné části nebo cizí předměty, které by mohly zhoršit funkci vrtáku.

#### Ochranná opatření:

Vždy používejte ochranné brýle, rukavice a vhodnou ochranu sluchu, abyste se chránili před prachem, jiskrami a hlukem. Zajistěte, aby v pracovním prostoru nebyly žádné překážky a aby byl dobře větraný. Vrták používejte pouze pro určené materiály (např. beton, kámen, zdivo).

#### Skladování a konzervace:

Diamantový vrták skladujte na suchém a bezpečném místě, které je chráněno před nárazy a extrémními teplotami. Zabraňte kontaktu s vlhkými nebo agresivními látkami, abyste zabránili korozi. Korunku skladujte v ochranném krytu, aby nedošlo k poškození řezných ploch.

#### Zatížení a stabilita:

Jádrový vrták používejte v souladu s doporučenými provozními podmínkami a vyvarujte se přetížení, které by mohlo poškodit diamantový povlak nebo vrtné jádro. Nadměrný tlak a nesprávné používání mohou snížit životnost jádrového vrtáku.

#### Zvláštní poznámky:

Tento diamantový vrták je určen pro použití v komerčním a průmyslovém prostředí. Ujistěte se, že dodržujete všechna bezpečnostní opatření a používáte jej pouze pod vedením kvalifikovaných odborníků.

## Produktsikkerhedscertifikat

Produkt: Diamantborekrone til kernebor med metallegering

Hersteller: ECD Germany

Materiale: Diamantborekrone, metallegering

### Generelle sikkerhedskrav:

Denne diamantborekrone til kerneboremaskiner er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/988 om generel produktsikkerhed og opfylder alle grundlæggende sikkerhedskrav til professionel brug i byggebranchen og til renoveringsarbejde. Den er velegnet til arbejde i materialer som beton, sten, murværk og andre hårde materialer og sikrer sikker og effektiv brug.

### Sikkerhedsinstruktioner

#### Udnyttelse:

Brug kun denne diamantborekrone sammen med et kompatibelt kernebor. Sørg for, at boret er korrekt monteret og fastgjort, før du begynder at bore. Arbejd altid med passende beskyttelsestøj, f.eks. handsker, sikkerhedsbriller og høreværn.

#### Sikker betjening:

Sørg for, at borekronen altid er vinkelret på overfladen, og at der ikke udøves sideværts kræfter på borekronen. Undgå overophedning af borekronen ved at holde regelmæssige pauser, så borekronen kan køle af. Sørg for, at der ikke er løse dele eller fremmedlegemer i arbejdsområdet, som kan forringe borekronens funktion.

#### Beskyttelsesforanstaltninger:

Brug altid sikkerhedsbriller, handsker og passende høreværn for at beskytte dig mod støv, gnister og støj. Sørg for, at arbejdsområdet er frit for forhindringer og godt ventileret. Brug kun boret til de materialer, det er beregnet til (f.eks. beton, sten, murværk).

#### Opbevaring og konservering:

Opbevar diamantborekronen på et tørt og sikkert sted, der er beskyttet mod stød og ekstreme temperaturer. Undgå kontakt med fugtige eller aggressive stoffer for at forhindre korrosion. Opbevar kronen i et beskyttende dæksel for at forhindre skader på skærefladerne.

#### Belastning og stabilitet:

Brug borekronen i overensstemmelse med de anbefalede driftsbetingelser, og undgå overbelastning, som kan beskadige diamantbelægningen eller borekernen. For højt tryk og forkert brug kan reducere borekronens levetid.

#### Særlige bemærkninger:

Denne diamantborekrone er designet til brug i kommercielle og industrielle miljøer. Sørg for at tage alle sikkerhedsforanstaltninger, og brug den kun under vejledning af kvalificerede specialister.

## Tuoteturvallisuustodistus

Tuote: Timanttiydin bitti ydinporaukseen metalliseoksella

Valmistaja: ECD Germany

Materiaali: timanttiterä, metalliseos

Yleiset turvallisuusvaatimukset:

Tämä timanttiporanterä on yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun asetuksen (EU) 2023/988 mukainen, ja se täyttää kaikki perusturvallisuusvaatimukset ammattikäyttöön rakennusteollisuudessa ja korjaustöissä. Se soveltuu betonin, kiven, muurauksen ja muiden kovien materiaalien kaltaisten materiaalien työstämiseen ja takaa turvallisen ja tehokkaan käytön.

Turvallisuusohjeet

Käyttö:

Käytä tätä timanttiporanterää vain yhteensopivalla porakoneella. Varmista, että pora on asennettu ja kiinnitetty oikein ennen porauksen aloittamista. Työskentele aina asianmukaisella suojavaatetuksella, kuten käsineillä, suojalaseilla ja kuulosuojaimilla.

Turvallinen toiminta:

Varmista, että poranterä on aina kohtisuorassa pintaan nähden ja että poranterään ei kohdistu sivuttaisvoimia. Vältä poranterän ylikuumentumista pitämällä säännöllisesti taukoja, jotta poranterä voi jäähtyä. Varmista, että työskentelyalueella ei ole irrallisia osia tai vieraita esineitä, jotka voisivat haitata poranterän toimintaa.

Suojatoimenpiteet:

Käytä aina suojalaseja, käsineitä ja sopivaa kuulosuojainta suojautuaksesi pölyltä, kipinöiltä ja melulta. Varmista, että työalueella ei ole esteitä ja että se on hyvin tuuletettu. Käytä poranterää vain tarkoitetuille materiaaleille (esim. betoni, kivi, muuraus).

Varastointi ja säilytys:

Säilytä timanttiterä kuivassa ja turvallisessa paikassa, joka on suojattu iskuilta ja äärimmäisiltä lämpötiloilta. Vältä kosketusta kosteisiin tai aggressiivisiin aineisiin korroosion estämiseksi. Säilytä kruunua suojapeitteessä, jotta leikkauspinnat eivät vaurioidu.

Kuormitus ja vakaus:

Käytä poranterää suositeltujen käyttöolosuhteiden mukaisesti ja vältä ylikuormitusta, joka voi vahingoittaa timanttipinnoitetta tai poranterää. Liiallinen paine ja epäasianmukainen käyttö voivat lyhentää ydinporanterän käyttöikää.

Erityisiä huomautuksia:

Tämä timanttiterä on suunniteltu käytettäväksi kaupallisissa ja teollisissa ympäristöissä. Varmista, että noudatat kaikkia turvatoimia ja käytät sitä vain pätevien asiantuntijoiden opastuksella.

Πιστοποιητικό ασφάλειας προϊόντος

Προϊόν: Διαμαντένιο κοπίδι πυρήνα για τρυπάνι πυρήνα με μεταλλικό κράμα

Κατασκευαστής: ECD Germany

Υλικό: Διαμαντένιο κομμάτι, κράμα μετάλλων

Γενικές απαιτήσεις ασφαλείας:

Αυτή η αδαμαντοτρύπανο για πυρηνοτρύπανα συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων και πληροί όλες τις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας για επαγγελματική χρήση στον κατασκευαστικό κλάδο και για εργασίες ανακαίνισης. Είναι κατάλληλο για εργασίες σε υλικά όπως σκυρόδεμα, πέτρα, τοιχοποιία και άλλα σκληρά υλικά και εξασφαλίζει ασφαλή και αποτελεσματική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Αξιοποίηση:

Χρησιμοποιήστε αυτό το διαμαντένιο κοπίδι πυρήνα μόνο με συμβατό τρυπάνι πυρήνα. Βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι είναι σωστά τοποθετημένο και ασφαλισμένο πριν ξεκινήσετε τη διάτρηση. Να εργάζεστε πάντα με τον κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό, όπως γάντια, γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά ακοής.

Ασφαλής λειτουργία:

Βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι είναι πάντα κάθετο στην επιφάνεια και ότι δεν ασκούνται πλευρικές δυνάμεις στο τρυπάνι. Αποφεύγετε την υπερθέρμανση του τρυπανιού κάνοντας τακτικά διαλείμματα για να αφήσετε το τρυπάνι να κρυώσει. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χαλαρά εξαρτήματα ή ξένα αντικείμενα στην περιοχή εργασίας που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του γεωτρύπανου.

Μέτρα προστασίας:

Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας, γάντια και κατάλληλη προστασία ακοής για να προστατευτείτε από τη σκόνη, τους σπινθήρες και το θόρυβο. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι ελεύθερος από εμπόδια και καλά αεριζόμενος. Χρησιμοποιείτε το τρυπάνι μόνο για τα προβλεπόμενα υλικά (π.χ. σκυρόδεμα, πέτρα, τοιχοποιία).

Αποθήκευση και συντήρηση:

Αποθηκεύστε το διαμαντένιο κοπτικό σε στεγνό και ασφαλές μέρος που προστατεύεται από χτυπήματα και ακραίες θερμοκρασίες. Αποφύγετε την επαφή με υγρές ή επιθετικές ουσίες για να αποφύγετε τη διάβρωση. Αποθηκεύστε την κορώνα σε προστατευτικό κάλυμμα για να αποφύγετε ζημιές στις επιφάνειες κοπής.

Φορτίο και σταθερότητα:

Χρησιμοποιήστε το κοπτικό σύμφωνα με τις συνιστώμενες συνθήκες λειτουργίας και αποφύγετε την υπερφόρτωση, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στην αδαμαντένια επίστρωση ή στον πυρήνα του τρυπανιού. Η υπερβολική πίεση και η ακατάλληλη χρήση μπορεί να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του πυρηνοτρύπανου.

Ειδικές σημειώσεις:

Αυτό το διαμαντένιο κοπτικό έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικά και βιομηχανικά περιβάλλοντα. Βεβαιωθείτε ότι λαμβάνετε όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας και ότι το χρησιμοποιείτε μόνο υπό την καθοδήγηση εξειδικευμένων ειδικών.

## Termékbiztonsági tanúsítvány

Termék: Gyémánt magfúrófej magfúróhoz fémötvözetel

Gyártó: ECD Germany

Anyag: Gyémánt magos bit, fémötvözet

### Általános biztonsági követelmények:

Ez a gyémánt magfúrófej megfelel az általános termékbiztonságról szóló 2023/988/EU rendeletnek, és teljesíti az építőiparban és a felújítási munkáknál történő professzionális használatra vonatkozó alapvető biztonsági követelményeket. Alkalmas olyan anyagok megmunkálására, mint a beton, kő, falazat és más kemény anyagok, és biztonságos és hatékony használatot biztosít.

### Biztonsági utasítások

#### Felhasználás:

Ezt a gyémánt magfúrófejet csak kompatibilis magfúróval használja. A fúrás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fúrógép megfelelően fel van szerelve és rögzítve. Mindig megfelelő védőruházatban, például kesztyűben, védőszemüvegben és hallásvédővel dolgozzon.

#### Biztonságos működés:

Ügyeljen arra, hogy a fúrófej mindig merőlegesen álljon a felszínre, és a fúrófejre ne nehezedjenek oldalirányú erők. Kerülje el a fúrófej túlmelegedését rendszeres szünetekkel, hogy a fúrófej lehűljön. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen ne legyenek olyan laza alkatrészek vagy idegen tárgyak, amelyek károsíthatják a fúrófej működését.

#### Védőintézkedések:

Mindig viseljen védőszemüveget, kesztyűt és megfelelő hallásvédelmet, hogy megvédje magát a portól, szikrától és zajtól. Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület akadálymentes és jól szellőztetett legyen. A fúrófejet csak a rendeltetésszerű anyagokhoz (pl. beton, kő, falazat) használja.

#### Tárolás és megőrzés:

Tárolja a gyémántfúrófejet száraz és biztonságos, ütésektől és szélsőséges hőmérséklettől védett helyen. A korrózió megelőzése érdekében kerülje a nedves vagy agresszív anyagokkal való érintkezést. Tárolja a koronát védőburkolatban, hogy megakadályozza a vágófelületek sérülését.

#### Terhelés és stabilitás:

Használja a magfúrófejet az ajánlott üzemi körülményeknek megfelelően, és kerülje a túlterhelést, amely károsíthatja a gyémántbevonatot vagy a fúrómagot. A túlzott nyomás és a nem megfelelő használat csökkentheti a magfúrófej élettartamát.

#### Különleges megjegyzések:

Ezt a gyémánt magfúrófejet kereskedelmi és ipari környezetben való használatra tervezték. Győződjön meg róla, hogy minden biztonsági óvintézkedést betart, és csak képzett szakemberek irányítása mellett használja.

## Product veiligheidscertificaat

Product: Diamantkernboor voor kernboor met metaallegering

Fabrikant: ECD Germany

Materiaal: bit met diamantkern, metaallegering

### Algemene veiligheidseisen:

Deze diamantboor voor kernboren voldoet aan Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid en voldoet aan alle basisveiligheidseisen voor professioneel gebruik in de bouw en bij renovatiewerkzaamheden. Hij is geschikt voor het bewerken van materialen zoals beton, steen, metselwerk en andere harde materialen en garandeert een veilig en efficiënt gebruik.

### Veiligheidsinstructies

#### Gebruik:

Gebruik deze diamantboor alleen met een compatibele boor. Zorg ervoor dat de boor correct gemonteerd en vastgezet is voordat u begint te boren. Werk altijd met de juiste beschermende kleding, zoals handschoenen, een veiligheidsbril en gehoorbescherming.

#### Veilige werking:

Zorg ervoor dat de boor altijd loodrecht op het oppervlak staat en dat er geen zijwaartse krachten op de boor worden uitgeoefend. Vermijd oververhitting van de boor door regelmatig te pauzeren zodat de boor kan afkoelen. Zorg ervoor dat er zich geen losse onderdelen of vreemde voorwerpen in het werkgebied bevinden die de werking van de boor zouden kunnen belemmeren.

#### Beschermende maatregelen:

Drag altijd een veiligheidsbril, handschoenen en geschikte gehoorbescherming om jezelf te beschermen tegen stof, vonken en lawaai. Zorg ervoor dat het werkgebied vrij is van obstakels en goed geventileerd is. Gebruik de boor alleen voor de bedoelde materialen (bijv. beton, steen, metselwerk).

#### Opslag en bewaring:

Bewaar de diamantboor op een droge en veilige plaats die beschermd is tegen schokken en extreme temperaturen. Vermijd contact met vochtige of agressieve stoffen om corrosie te voorkomen. Bewaar de boorkroon in een beschermhoes om schade aan de snijvlakken te voorkomen.

#### Belasting en stabiliteit:

Gebruik de boor in overeenstemming met de aanbevolen gebruiksomstandigheden en vermijd overbelasting, die de diamantcoating of de boorkern zou kunnen beschadigen. Overmatige druk en onjuist gebruik kunnen de levensduur van de boor verminderen.

#### Speciale opmerkingen:

Deze diamantboor is ontworpen voor gebruik in commerciële en industriële omgevingen. Zorg ervoor dat je alle veiligheidsmaatregelen in acht neemt en gebruik het alleen onder begeleiding van gekwalificeerde specialisten.



## Certyfikat bezpieczeństwa produktu

Produkt: Diamentowy rdzeń do wiertła rdzeniowego ze stopu metalu

Producent: ECD Germany

Materiał: diamentowy rdzeń wiertła, stop metali

### Ogólne wymagania bezpieczeństwa:

Ta diamentowa końcówka koronowa do wiertnic koronowych jest zgodna z rozporządzeniem (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów i spełnia wszystkie podstawowe wymagania bezpieczeństwa do użytku profesjonalnego w budownictwie i pracach remontowych. Nadaje się do obróbki materiałów takich jak beton, kamień, mur i inne twarde materiały oraz zapewnia bezpieczne i wydajne użytkowanie.

### Instrukcje bezpieczeństwa

#### Wykorzystanie:

Diamentowego wiertła koronowego należy używać wyłącznie z kompatybilnym wiertłem koronowym. Przed rozpoczęciem wiercenia należy upewnić się, że wiertło jest prawidłowo zamontowane i zabezpieczone. Zawsze używaj odpowiedniej odzieży ochronnej, takiej jak rękawice, okulary ochronne i ochrona słuchu.

#### Bezpieczna obsługa:

Upewnić się, że wiertło jest zawsze ustawione prostopadle do powierzchni i nie działają na nie żadne siły boczne. Należy unikać przegrzania wiertła, robiąc regularne przerwy w celu ostygnięcia wiertła. Upewnić się, że w obszarze roboczym nie ma żadnych luźnych części ani ciał obcych, które mogłyby zakłócić działanie wiertła koronowego.

#### Środki ochronne:

Należy zawsze nosić okulary ochronne, rękawice i odpowiednie środki ochrony słuchu, aby zabezpieczyć się przed pyłem, iskrami i hałasem. Upewnić się, że miejsce pracy jest wolne od przeszkód i dobrze wentylowane. Wiertła należy używać wyłącznie do wiercenia w przeznaczonych do tego materiałach (np. beton, kamień, mur).

#### Przechowywanie i konserwacja:

Diamentową koronkę wiertniczą należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, chronionym przed uderzeniami i ekstremalnymi temperaturami. Unikać kontaktu z wilgotnymi lub agresywnymi substancjami, aby zapobiec korozji. Przechowywać koronkę w osłonie ochronnej, aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni tnących.

#### Obciążenie i stabilność:

Wiertła koronowego należy używać zgodnie z zalecanymi warunkami pracy i unikać przeciążenia, które mogłyby uszkodzić powłokę diamentową lub rdzeń wiertniczy. Nadmierny nacisk i niewłaściwe użytkowanie mogą skrócić żywotność wiertła koronowego.

#### Uwagi specjalne:

Ta diamentowa wiertnica rdzeniowa jest przeznaczona do użytku w środowiskach komercyjnych i przemysłowych. Należy zachować wszelkie środki ostrożności i używać go wyłącznie pod nadzorem wykwalifikowanych specjalistów.

## Certificado de segurança do produto

Produto: Broca de diamante para perfuradora com liga metálica

Fabricante: ECD Germany

Material: broca com núcleo de diamante, liga metálica

### Requisitos gerais de segurança:

Esta broca de coroa diamantada para berbequins está em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos e cumpre todos os requisitos básicos de segurança para utilização profissional no sector da construção e em trabalhos de renovação. É adequada para trabalhar em materiais como betão, pedra, alvenaria e outros materiais duros e garante uma utilização segura e eficiente.

### Instruções de segurança

#### Utilização:

Utilize esta broca de coroa diamantada apenas com um berbequim compatível. Certifique-se de que o berbequim está corretamente montado e fixo antes de começar a perfurar. Trabalhe sempre com vestuário de proteção adequado, como luvas, óculos de proteção e proteção auditiva.

#### Funcionamento seguro:

Assegurar que a broca está sempre perpendicular à superfície e que não são exercidas forças laterais sobre a broca. Evitar o sobreaquecimento da broca, fazendo pausas regulares para permitir que a broca arrefeça. Assegurar que não existem peças soltas ou objectos estranhos na área de trabalho que possam prejudicar o funcionamento da broca de coroa.

#### Medidas de proteção:

Usar sempre óculos de segurança, luvas e proteção auditiva adequada para se proteger do pó, das faíscas e do ruído. Certifique-se de que a área de trabalho está livre de obstáculos e é bem ventilada. Utilizar a broca apenas para os materiais previstos (por exemplo, betão, pedra, alvenaria).

#### Armazenamento e conservação:

Guarde a coroa diamantada num local seco e seguro, protegido de choques e temperaturas extremas. Evite o contacto com substâncias húmidas ou agressivas para evitar a corrosão. Guarde a coroa numa capa protetora para evitar danos nas superfícies de corte.

#### Carga e estabilidade:

Utilize a coroa de perfuração de acordo com as condições de funcionamento recomendadas e evite sobrecargas, que podem danificar o revestimento diamantado ou a coroa de perfuração. Uma pressão excessiva e uma utilização incorrecta podem reduzir a vida útil da coroa de perfuração.

#### Notas especiais:

Esta broca de coroa diamantada foi concebida para ser utilizada em ambientes comerciais e industriais. Certifique-se de que toma todas as precauções de segurança e que só a utiliza sob a orientação de especialistas qualificados.



## Certificat de siguranță a produsului

Produs: Burghiu diamantat pentru carotare cu aliaj metalic

Producător: ECD Germany

Material: Cuțit cu miez de diamant, aliaj metalic

### Cerințe generale de siguranță:

Acest burghiu diamantat pentru carotiere este în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor și îndeplinește toate cerințele de siguranță de bază pentru utilizarea profesională în industria construcțiilor și pentru lucrări de renovare. Este potrivit pentru lucrul pe materiale precum beton, piatră, zidărie și alte materiale dure și asigură o utilizare sigură și eficientă.

### Instrucțiuni de siguranță

#### Utilizare:

Utilizați acest burghiu diamantat numai cu un burghiu compatibil. Asigurați-vă că burghiul este montat și fixat corect înainte de a începe să forajați. Lucrați întotdeauna cu îmbrăcăminte de protecție adecvată, cum ar fi mănuși, ochelari de protecție și protecție auditivă.

#### Funcționare în siguranță:

Asigurați-vă că burghiul este întotdeauna perpendicular pe suprafață și că nu sunt exercitate forțe laterale asupra burghiului. Evitați supraîncălzirea burghiului prin efectuarea de pauze regulate pentru a permite răcirea burghiului. Asigurați-vă că în zona de lucru nu există piese libere sau obiecte străine care ar putea afecta funcționarea burghiului.

#### Măsuri de protecție:

Purtați întotdeauna ochelari de protecție, mănuși și protecție auditivă adecvată pentru a vă proteja de praf, scântei și zgomet. Asigurați-vă că zona de lucru este lipsită de obstacole și bine ventilată. Utilizați burghiul numai pentru materialele destinate (de exemplu, beton, piatră, zidărie).

#### Depozitare și conservare:

Depozitați burghiul diamantat într-un loc uscat și sigur, protejat de impact și temperaturi extreme. Evitați contactul cu substanțe umede sau agresive pentru a preveni coroziunea. Depozitați coroana într-un capac de protecție pentru a preveni deteriorarea suprafețelor de tăiere.

#### Încărcare și stabilitate:

Utilizați burghiul în conformitate cu condițiile de funcționare recomandate și evitați suprasolicitarea, care ar putea deteriora învelișul diamantat sau miezul de foraj. Presiunea excesivă și utilizarea necorespunzătoare pot reduce durata de viață a burghiului.

#### Note speciale:

Acest burghiu diamantat este proiectat pentru utilizarea în medii comerciale și industriale. Asigurați-vă că luați toate măsurile de siguranță și folosiți-l numai sub îndrumarea unor specialiști calificați.

## Produktsäkerhetscertifikat

Produkt: Diamantborrkrona för kärnborrning med metallegering

Tillverkare: ECD Germany

Material: Diamantborrkrona, metallegering

### Allmänna säkerhetskrav:

Denna diamantborrkrona för kärnborrmaskiner överensstämmer med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet och uppfyller alla grundläggande säkerhetskrav för professionell användning inom byggbranschen och för renoveringsarbeten. Den är lämplig för arbete i material som betong, sten, murverk och andra hårda material och garanterar säker och effektiv användning.

### Säkerhetsinstruktioner

#### Användning:

Använd endast denna diamantborrkrona med en kompatibel kärnborrmaskin. Se till att borsten är korrekt monterad och säkrad innan du börjar borra. Använd alltid lämpliga skyddskläder, t.ex. handskar, skyddsglasögon och hörselskydd.

#### Säker drift:

Se till att borrkronan alltid är vinkelrät mot underlaget och att inga sidokrafter utövas på borrkronan. Undvik överhettning av borrkronan genom att ta regelbundna pauser för att låta borrkronan svalna. Se till att det inte finns några lösa delar eller främmande föremål i arbetsområdet som kan försämra borrkronans funktion.

#### Skyddsåtgärder:

Använd alltid skyddsglasögon, handskar och lämpliga hörselskydd för att skydda dig mot damm, gnistor och buller. Se till att arbetsområdet är fritt från hinder och väl ventilerat. Använd endast borrkronan för de material som den är avsedd för (t.ex. betong, sten, murverk).

#### Förvaring och konservering:

Förvara diamantborrkronan på en torr och säker plats som är skyddad mot stötar och extrema temperaturer. Undvik kontakt med fuktiga eller aggressiva ämnen för att förhindra korrosion. Förvara kronan i ett skyddande hölje för att förhindra skador på skärytorna.

#### Belastning och stabilitet:

Använd borrkronan i enlighet med de rekommenderade driftförhållandena och undvik överbelastning, eftersom detta kan skada diamantbelagningen eller borrkärnan. Överdrivet tryck och felaktig användning kan förkorta borrkronans livslängd.

#### Särskilda anmärkningar:

Denna diamantborrkrona är avsedd för användning i kommersiella och industriella miljöer. Se till att du vidtar alla säkerhetsåtgärder och använd den endast under ledning av kvalificerade specialister.

## Certifikát bezpečnosti výrobku

Výrobok: Diamantový vrták na jadrové vrtanie so zliatinou kovov

Výrobca: ECD Germany

Materiál: diamantové jadro, kovová zliatina

### Všeobecné bezpečnostné požiadavky:

Tento diamantový vrták pre jadrové vrtačky je v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov a spĺňa všetky základné bezpečnostné požiadavky na profesionálne použitie v stavebníctve a pri renovačných prácach. Je vhodný na prácu s materiálmi, ako je betón, kameň, murivo a iné tvrdé materiály, a zaručuje bezpečné a efektívne používanie.

### Bezpečnostné pokyny

#### Využitie:

Tento diamantový jadrový vrták používajte len s kompatibilným jadrovým vrtákom. Pred začatím vrtania sa uistite, že je vrták správne namontovaný a zaistený. Vždy pracujte s vhodným ochranným odevom, ako sú rukavice, ochranné okuliare a ochrana sluchu.

#### Bezpečná prevádzka:

Dbajte na to, aby bol vrták vždy kolmo na povrch a aby naň nepôsobili žiadne bočné sily. Zabráňte prehriatiu vrtáka pravidelnými prestávkami, aby vrták vychladol. Dbajte na to, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali žiadne voľné časti alebo cudzie predmety, ktoré by mohli zhoršiť funkciu jadrového vrtáka.

#### Ochranné opatrenia:

Vždy používajte ochranné okuliare, rukavice a vhodnú ochranu sluchu, aby ste sa chránili pred prachom, iskrami a hlukom. Uistite sa, že pracovný priestor je bez prekážok a dobre vetraný. Vrtáčku používajte len na určené materiály (napr. betón, kameň, murivo).

#### Skladovanie a uchovávanie:

Diamantový vrták skladujte na suchom a bezpečnom mieste, ktoré je chránené pred nárazmi a extrémnymi teplotami. Zabráňte kontaktu s vlhkými alebo agresívnymi látkami, aby ste predišli korózii. Korunku skladujte v ochrannom kryte, aby ste zabránili poškodeniu rezných plôch.

#### Zaťaženie a stabilita:

Jadrový vrták používajte v súlade s odporúčanými prevádzkovými podmienkami a vyhnite sa preťaženiu, ktoré by mohlo poškodiť diamantový povlak alebo jadro vrtáka. Nadmerný tlak a nesprávne používanie môžu skrátiť životnosť jadrového vrtáka.

#### Špeciálne poznámky:

Tento diamantový vrták je určený na použitie v komerčnom a priemyselnom prostredí. Uistite sa, že ste dodržali všetky bezpečnostné opatrenia a používate ho len pod vedením kvalifikovaných odborníkov.